

buki di tarea 10



Método pa siña lesa na Papiamentu

skucha

skol

Mami

1. _____ ta konta Lisa hopi kuenta.

2. Lisa gusta _____ storia.

3. Na _____ Lisa a siña lesa.



bestia

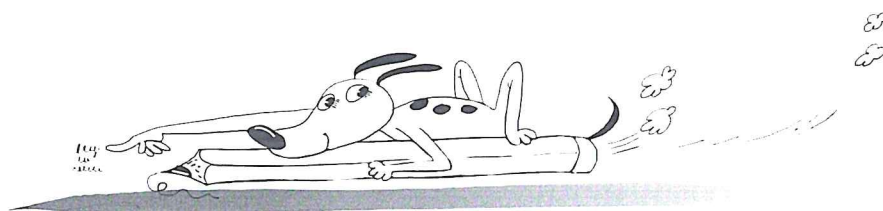
prèt

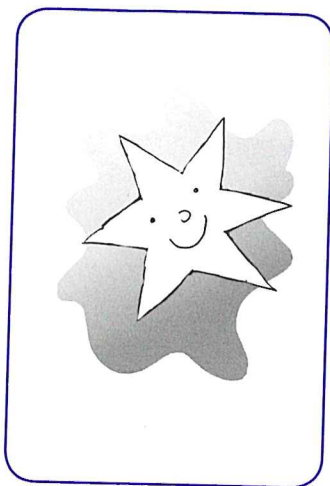
bùs

4. E sa fia buki na _____ di buki.

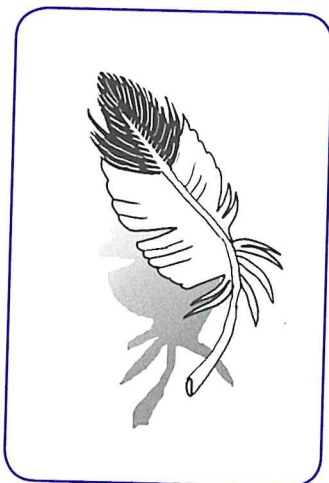
5. Lisa gusta buki di _____ .

6. Kuenta di ada tambe Lisa ta haña _____ .

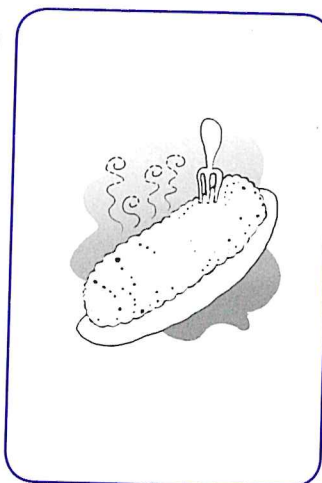




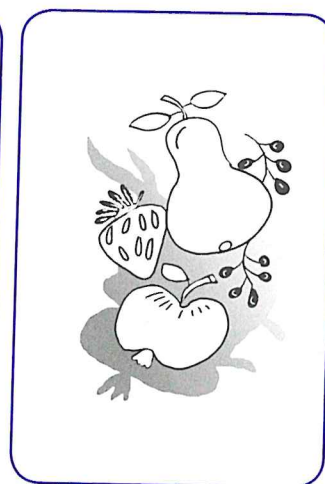
- strea
- streá
- streá



- plùma
- pluma
- plumá



- krocket
- kròket
- krokèt



- fruta
- frutá
- frúta



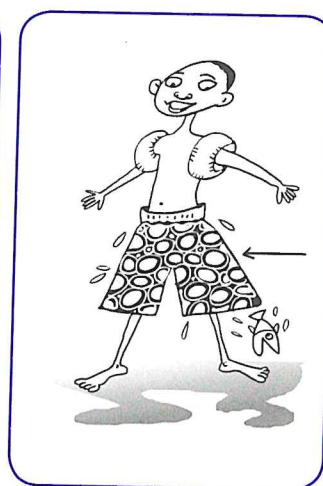
- áwaseru
- awaseru
- awaséru



- kwida
- kiuda
- kuida



- dueila
- dweila
- duela



- zuembruk
- zuémbruk
- zuèmbruk

bieu •

klechi •

kolo •

ada •

kuashi •

flùit •

bandera •

buki •

• bolo

• fada

• lechi

• pieu

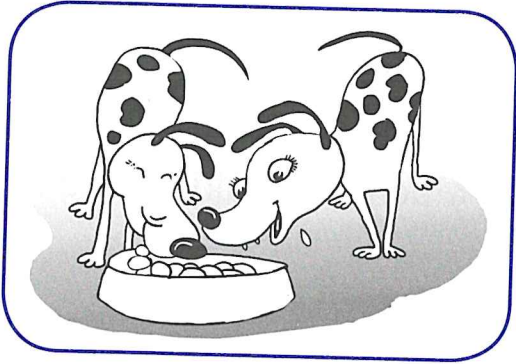
• duki

• kartera

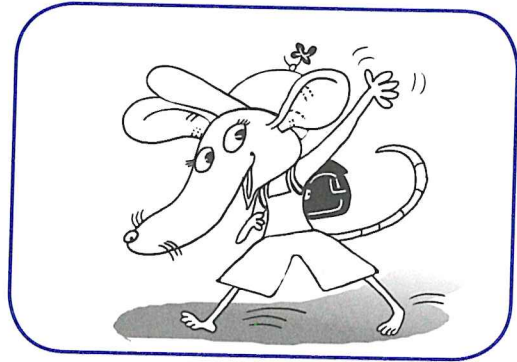
• dashi

• spùit





Nos gusta kome ...



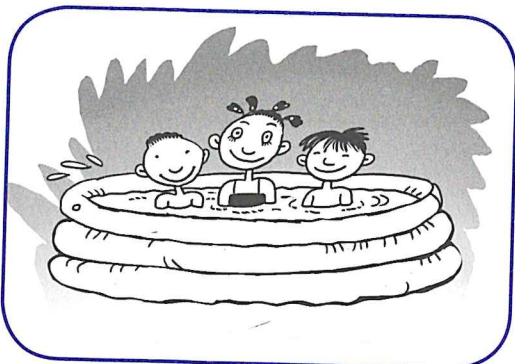
Raton ta yama ...



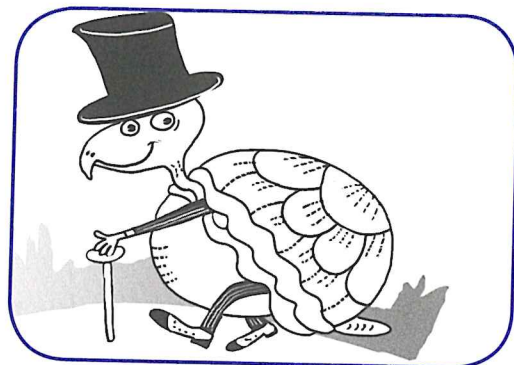
Wela por balia ...



Ber ta tene ...



Timo, Sol i Ivo ta ...



Morkoi a bisti ...

E wòlf i e shete kabritunan

Mama kabritu ku shete yu tabata biba den un kas di kunuku. Un dia mama mester a bai Punda. E di: 'Muchanan, kuidou ku e wòlf. Tene porta bon será.'



E wòlf a tende tur kos. Mesora el a haña un idea. El a hinka su patanan den ariña. E wòlf a bati na porta. El a zuai su patanan blanku dilanti buraku di yabi di porta. E kabritunan a habri porta. Nan a kere ta mama. E wòlf a kome kasi tur kabritu. Pero e kabritu di mas chikí no. El a skonde den un oloshi grandi.

Kiko mama kabritu a bisa su yunan?

- Muchanan kuidou.
- Muchanan mi ta bai kunuku.
- Muchanan kuidou ku e wòlf.

Kiko e wòlf a hasi?

- El a bati na porta.
- El a zuai.
- El a bati na porta i zuai.

Unda e kabritu chikí a skonde?

- Tras di porta
- Den un oloshi grandi
- Den un buraku

Ora mama kabritu a yega kas, e kabritu chikí a bula sali. El a konta mama tur loke a pasa. Nan a bai buska e wòlf. E tabata drumí. Mama a kòrta e wòlf su barika habri. Tur su yunan a bula sali. Nan a yena e wòlf su barika ku piedra. Kaba mama a kose e barika bèk.

Kiko mama i e kabritu chikí a hasi?

- Nan a bai drumi.
- Nan a bai buska e wòlf.
- Nan a bai keiru.



Nan a yena e wòlf su barika ku ...

- lodo
- awa
- piedra

makutu

mondi

wela

Kièpi kòrá

1. Kièpi kòrá ta kana den _____.

2. E tin un _____ ku kuki.

3. E ta kana bai kas di su _____.

kuidou

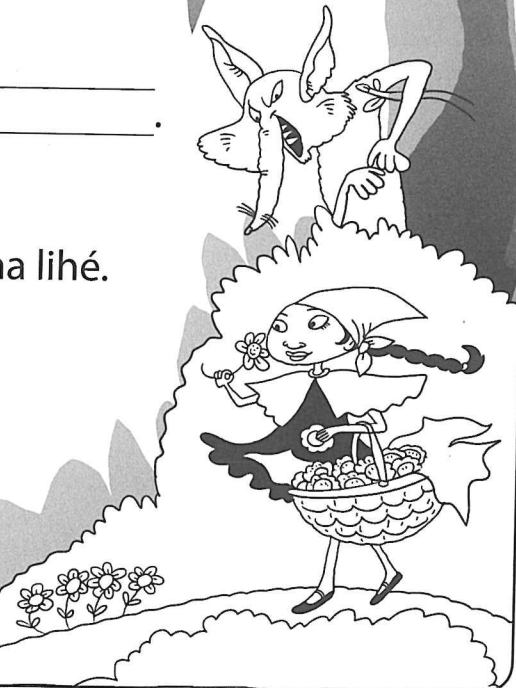
wòlf

flor

4. Na kaminda Kièpi kòrá ta piki _____.

5. Tene _____, Kièpi kòrá. Kana lihé.

6. Den mondi tin un _____.



ieu

iu

eu

ia

1. Kangr _____ ta kana kantu di laman.

2. Bou di un flamb _____ e ta mira Kref.

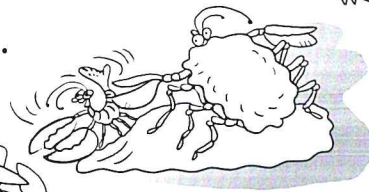
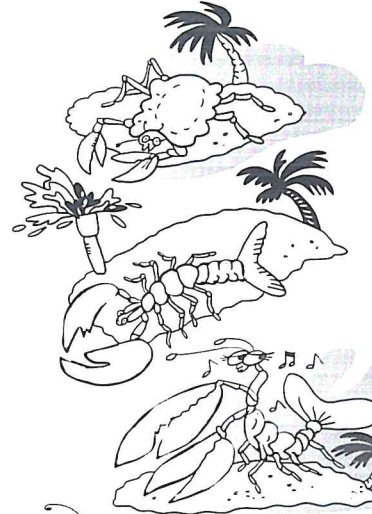
3. Kref ta bal _____ den santu blanku.

4. Tin algun best _____ ta para wak.

5. Kangreu ta hari un tiki sk _____.

6. Mi ta sinta wak djal _____ e ta bisa.

7. Mi ta un tiki b _____.



bou di

den

dilanti di

for di

riba

1. _____ wela su kushina tin un stof nobo.

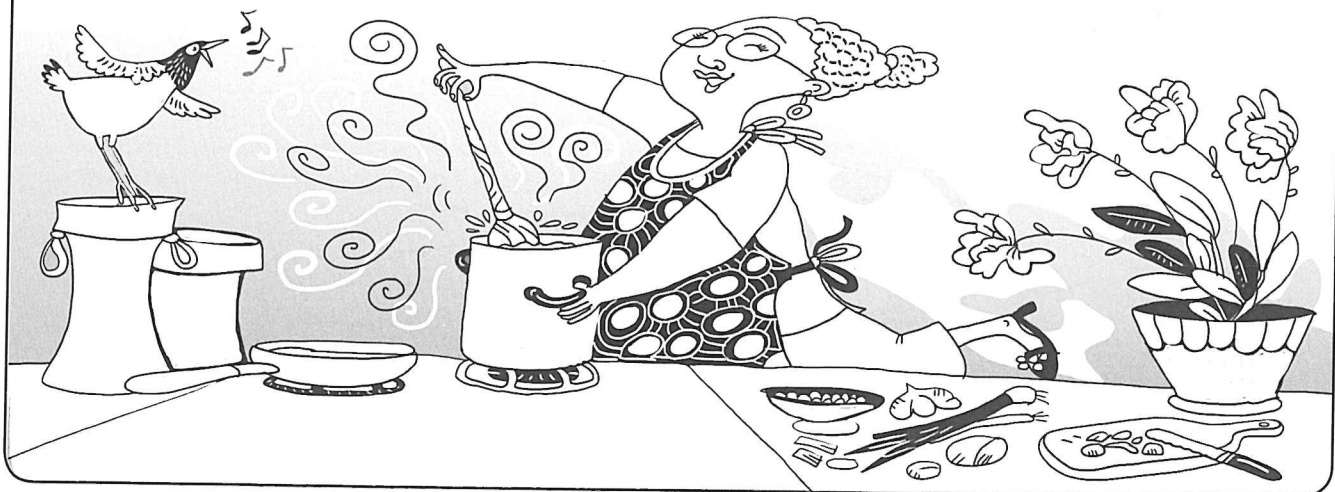


2. _____ e stof tin un panchi.

3. Wela ta sende kandela _____ e panchi.

4. Wela ta saka un kuchara _____ un lachi.

5. Wela ta para _____ e stof kushiná.



ue òf uè

k _____ rdè

k _____ ba

k _____ ru

ie òf iè

f _____ l

sp _____ rtu

k _____ r

ui òf ùi

fl _____ t

br _____ t

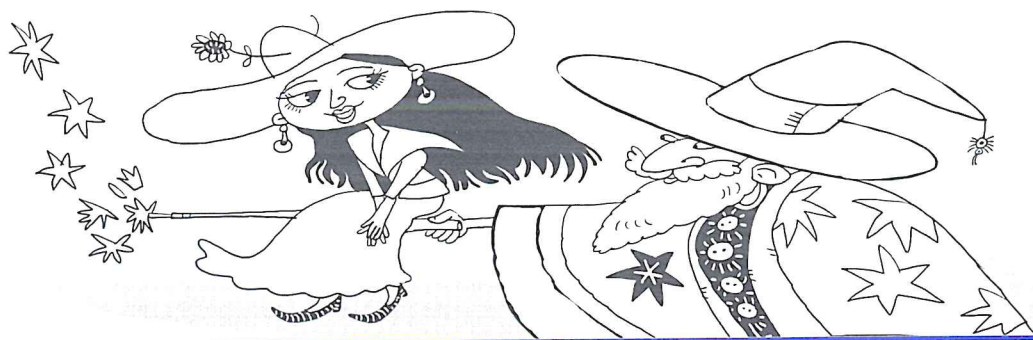
br _____

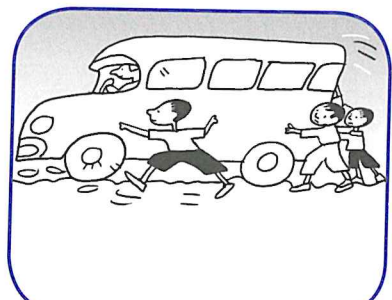
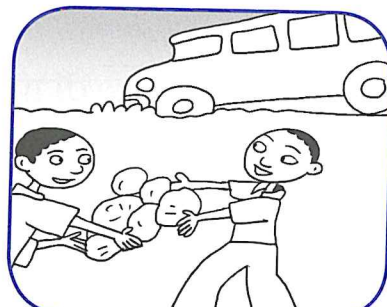
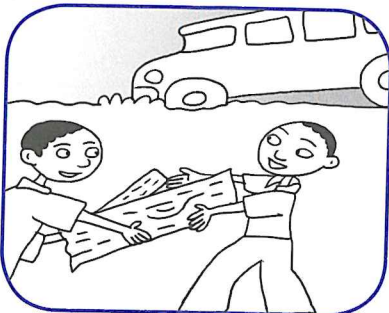
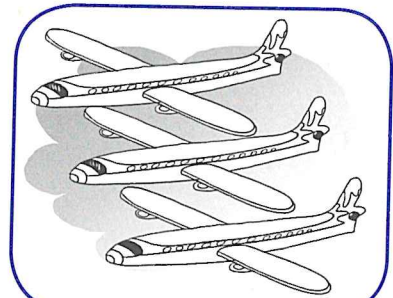
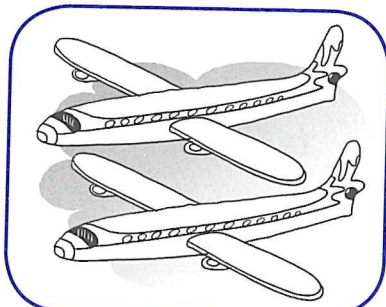
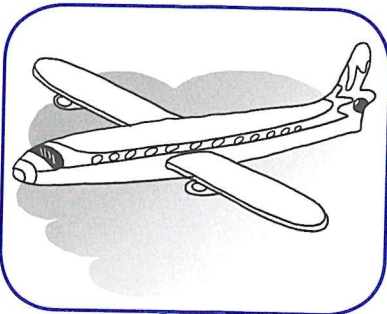
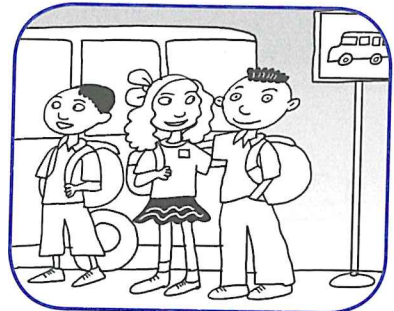
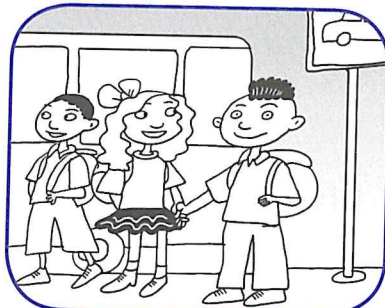
ui òf iu

sk _____

h _____

kalafr _____





ganadó nòmber prinsesa pusta reskuk tres

1. _____ prens tin un deseo.

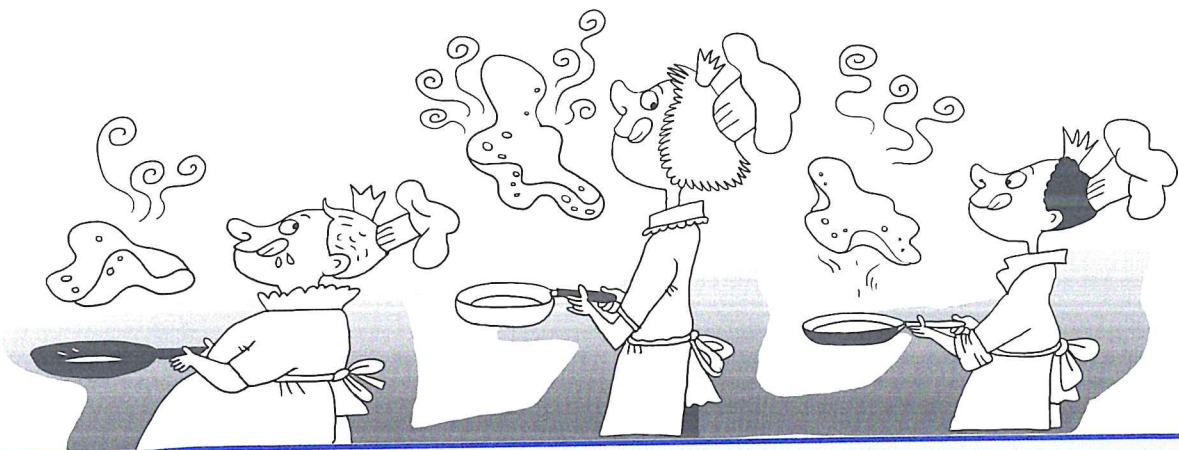
2. Nan ke kasa ku un _____ .

3. Su _____ ta Sofia.

4. E prensnan ta bai _____ ku otro.

5. Ken por traha e _____ di mas dushi?

6. E _____ por pidi Sofia pa kasa kuné.



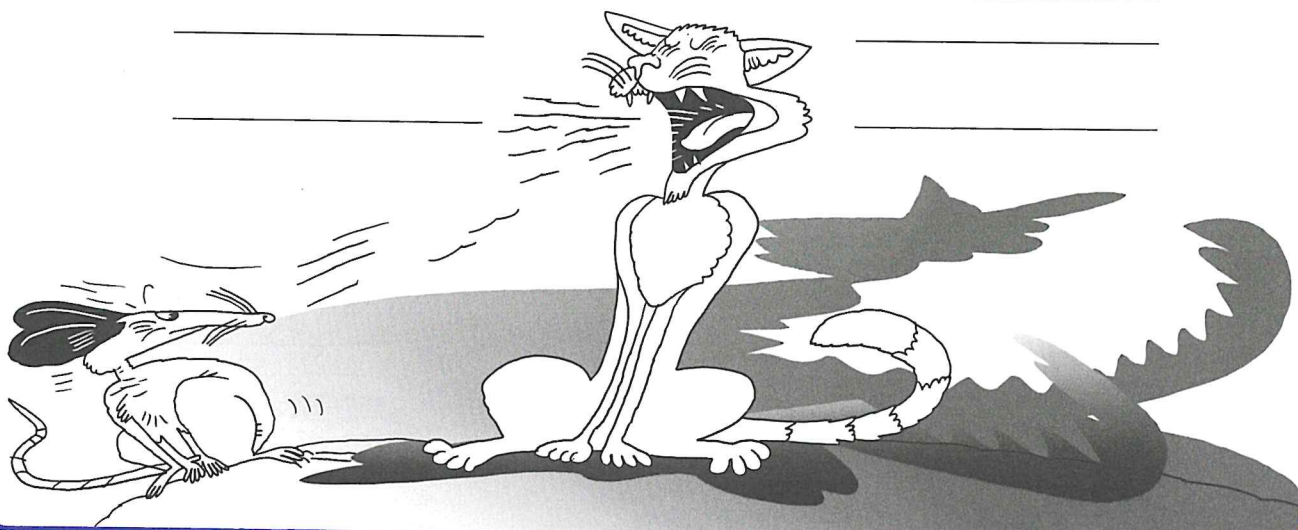
bakiou beis bieu bòikòt bòlpòint djòin miou pieu preis

ei

òi

iou

ieu



1. *Nos* – serka wela – ta pasa.

1. _____

2. un kuenta – *Wela* – ta konta.

2. _____

3. ta rema – *Fifi* – un boto.

3. _____

4. *Nur* – un kama nobo – a haña.

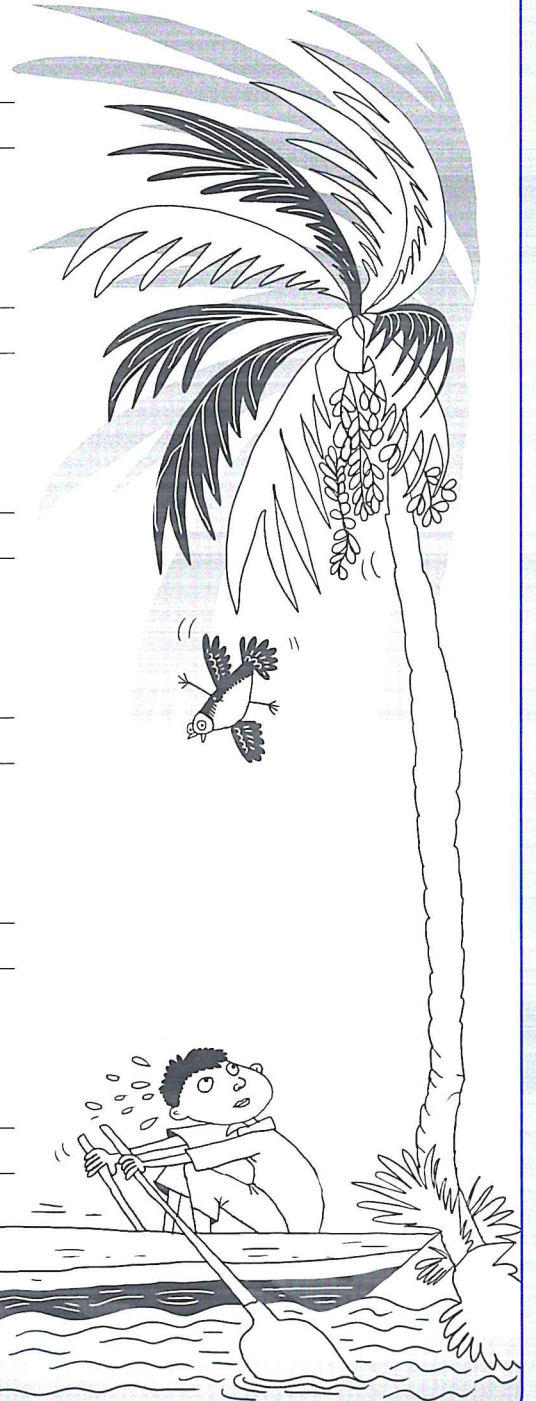
4. _____

5. ta hiba – *Tata* – tawela – kas.

5. _____

6. *Mama* – trempan – a pega soño.

6. _____



Rosa Sumpiña

Un rei i un reina
ta haña un yu prinsesa.
Su nòmber ta Rosa.
Nan ta duna un fiesta grandi.
Diesdos ada ta bini fiesta.
Tur hende ta kontentu.
Pero di ripiente ta drenta un otro
ada.
E ta rabiá ku e no ta invitá.
E ta deseá pa e prinsesa muri.
Tur hende ta spanta.

Pero un ada lif ta bini dilanti.
E ta kambia e mal deseo akí.
E ta bisa ku Rosa no ta muri.
E prinsesa lo pega soño hopi aña.
Ora Rosa tin diessinku aña,
un angua ta hinka su dede.
E ta pega soño.

Despues di hopi aña
un prens ta drenta den palasio.
E ta sunchi Rosa i
e ta lanta for di soño.
Rosa ta kasa ku e prens.

Dikon e rei ku reina ta tene fiesta?

- Pasobra nan a invitá diesdos ada.
- Pasobra nan a haña un prinsesa.
- Pasobra nan ta biba den un palasio.



Dikon e otro ada ta rabiá?

- Pasobra e no a haña invitashon.
- Pasobra e no gusta fiesta mashá.
- Pasobra e ke pa e prinsesa muri.

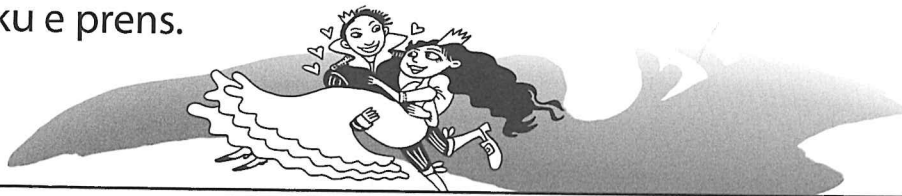


Kiko e ada lif ta hasi?

- E ta pone Rosa drumi.
- E ta kambia e mal deseo.
- E ta hinka su mes ku un angua.

Ki ora Rosa ta lanta for di soño?

- Ora e kasa ku e prens.
- Ora e prens drenta den palasio.
- Ora e prens duné un sunchi.



banki

bleki

fèrf

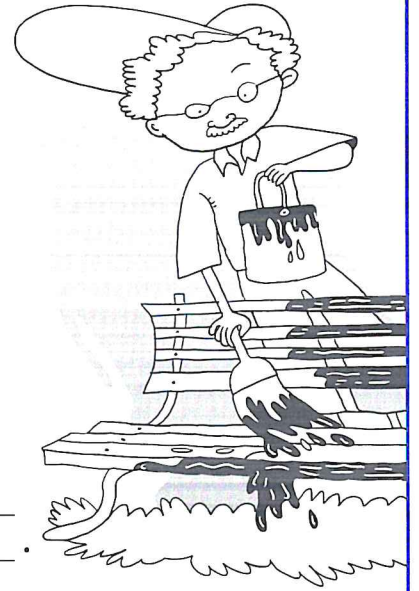
tata

1. Tata ta fèrf un _____ den kurá.

2. Sim ta wak kiko _____ ta hasi.

3. E tambe ke _____ ku un kuashi.

4. Sim ta dòp e kuashi den e _____.



baña

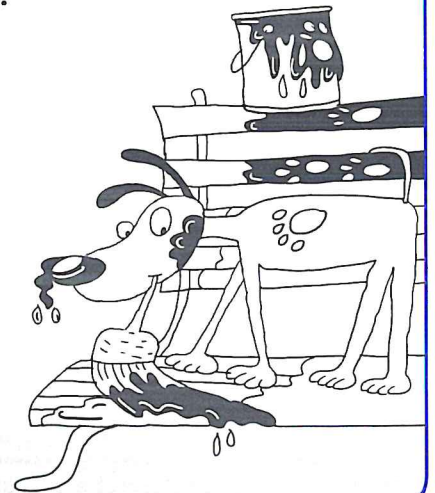
kontentu

pia

5. Su boka i su _____ ta susha tur.

6. Tata no ta masha _____.

7. Awor e tin ku _____ Sim.



ch òf sh

kua _____ i

ka _____ ó

ka _____ u



ch òf sh

sun _____ i

du _____ i

mu _____ a

dj òf zj

_____ ins

_____ èm

_____ iraf

dj òf zj

_____ ente

_____ eitu

_____ aka



i ora pa pasobra pero

1. Dúimsitu _____ su rumannan ta den mondi.

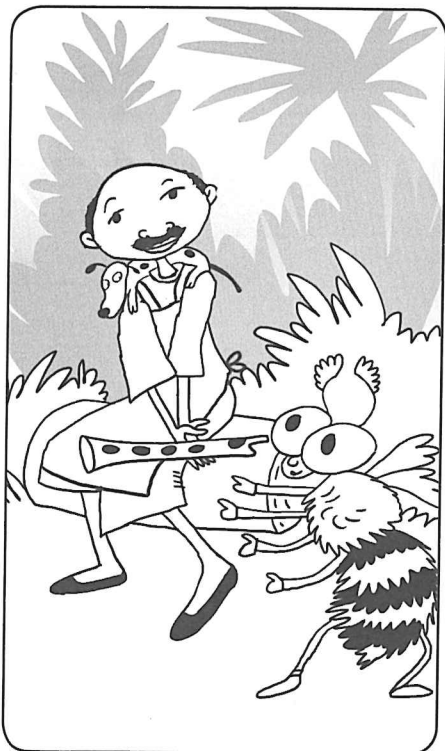
2. Nan ta tristu, _____ nan no tin kuminda.

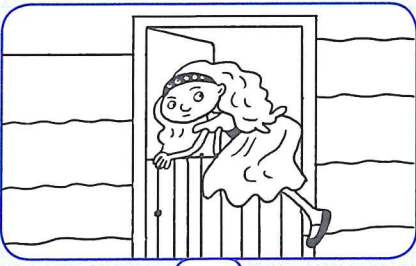
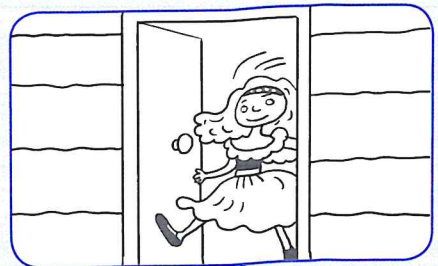
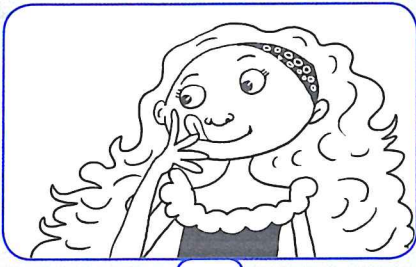
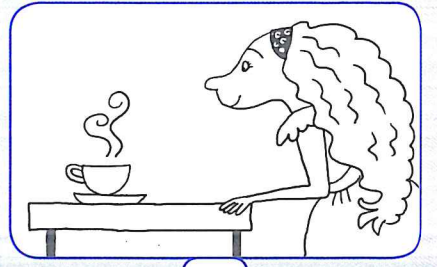
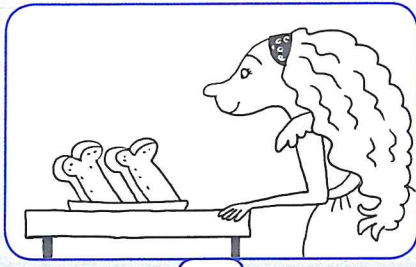
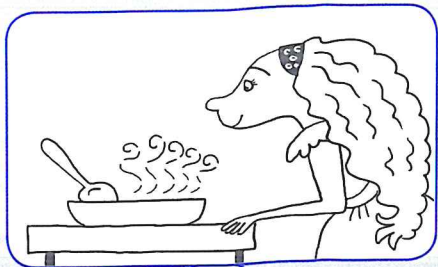
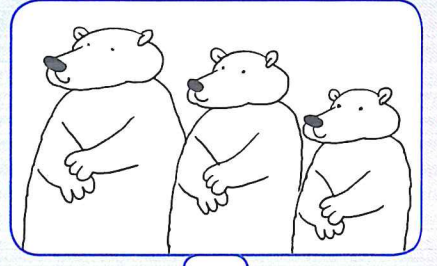
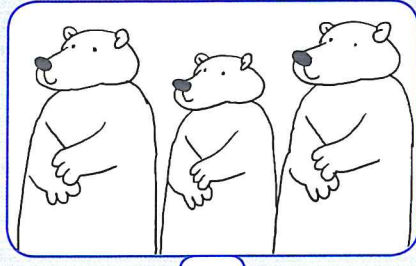
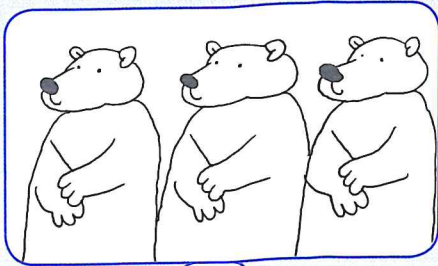
3. Dúimsitu ta chikí, _____ e tin brio.

4. E ta sòru _____ nan bai kas bèk.

5. Nan ta kontentu _____ nan yega kas.







angua

kabai

kasa

prinsesa

soño

sunchi

1. Rosa Sumpiña ta un _____.
2. Un _____ ta hinka Rosa na su dede.
3. E ta pega un _____ profundo.
4. Un prens ta yega riba su _____.
5. E ta lanta Rosa ku un _____.
6. Rosa ta _____ ku e prens.

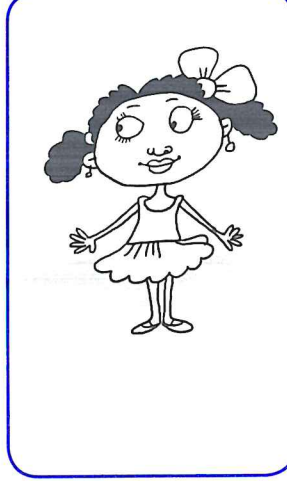




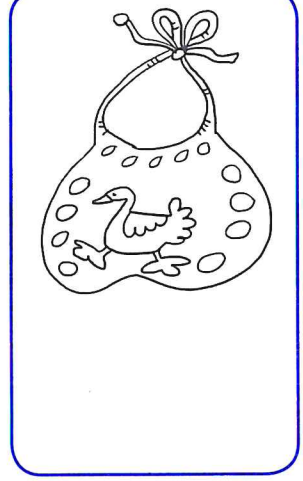
- prinsesa
- prensisa
- prensesa



- sapaté
- sápaté
- sapáte



- mucha chiki
- mucha chikí
- mucha chíki



- babado
- babadó
- babádo



- adita
- aditá
- ádita



- magó
- mago
- mágo



- heks
- hèks
- héks



- buki di kuentá
- buki di keunta
- buki di kuenta

dushi •

hòfi •

skibi •

bola •

• kòfi

• tribi

• kola

• pushi

galiña •

sinta •

kòpi •

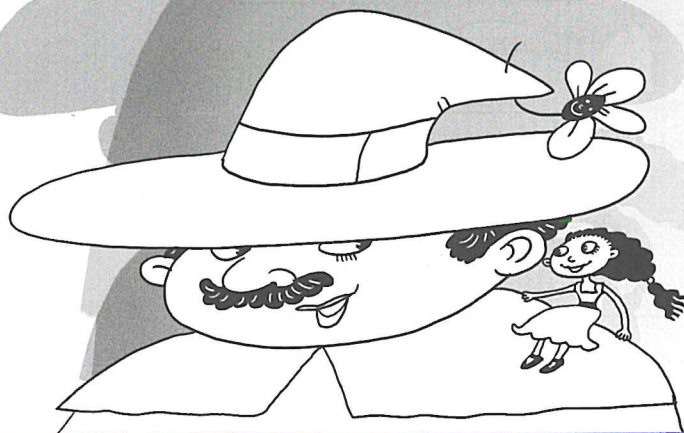
mesa •

• pinta

• lesa

• sumpiña

• dòpi



mustashi **saya** **pèchi**

1. E gigante amabel tin un _____



palasio **pòpchi** **fòntein**

2. E ada ta pará banda di un _____



kaya **brùg** **laman**

3. E barku grandi ta riba _____



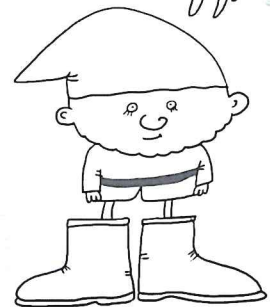
sombré **pèchi** **lensu di kabes**

4. Mi ta mira un hèks ku un _____



sapatu **lars** **slòf**

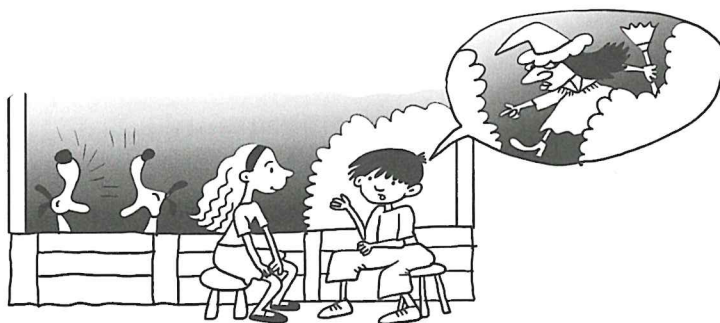
5. E kabouter a bisti _____



Un hèks

Tiara ku Milo ta so na kas.
Mama a bai un ratu serka bisiña.
Den esei tin un boroto den kurá.
Ta e kachónan ta wou.
'Ta un hèks ta pasa,'
Milo ta bisa pokopoko.
'Ta p'esei nan ta wou.

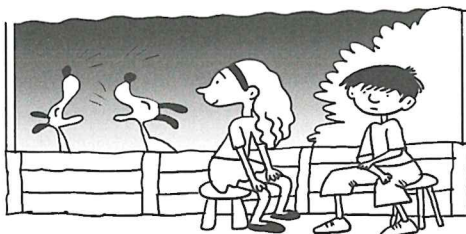
Un hèks ku un frèt grandi.
Un frèt riba su nanishi.
E hèks tin un pushi pretu.
I e ta bula riba un basora.
Mi a mira un pintura.'



Tiara ta wak Milo un ratu.
Kaba e ta grita hari.
E ta bisa:
'Kèns, den nos kurá no tin hèks.
Kasi sigur bo a lesa
un kuenta di ada.
Eiden sí sa tin hèks spantoso.'

Dikon Milo no ta papia duru?

- E tin miedu di e kachónan.
- E tin miedu pa mama tende.
- E tin miedu di un hèks.



Kon Milo por sa kon e hèks ta?

- Milo a puntra Tiara.
- Milo a mira un pintura.
- Milo a wak e hèks den kurá.

Na unda tin hèks spantoso?

- Den kurá di Tiara i Milo.
- Den kurá di bisiña.
- Den kuenta di ada.



bunita dia korona kue prens sunchi veiver

1. Den un _____ tin un sapu.

2. Riba su kabes e tin un _____.

3. Un _____ un bala ta kai den awa.

4. E bala ta di un prinsesa _____.

5. E sapu ta _____ e bala.

6. E prinsesa ta dun'é un _____.

7. Awor e sapu ta kambia den un _____.



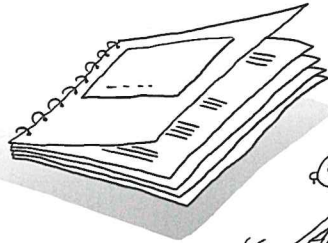
sp

skr

spr

str

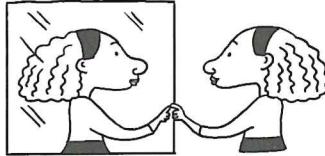
1. Mi ta skibi den mi _____ ef.



2. Mama ta _____ ika su shimis.



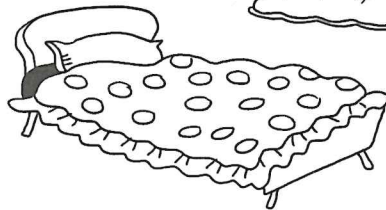
3. Mi ta wak den _____ il.



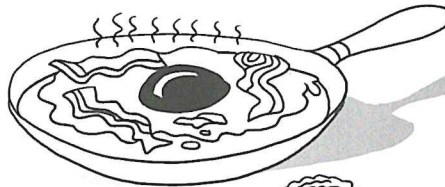
4. Nur ta bula riba e matras ku _____ in.



5. Riba kama tin un _____ ei blou.



6. Mi ta kome webu ku _____ èki.



7. Tata ta _____ uf e man di e stul.



banda di

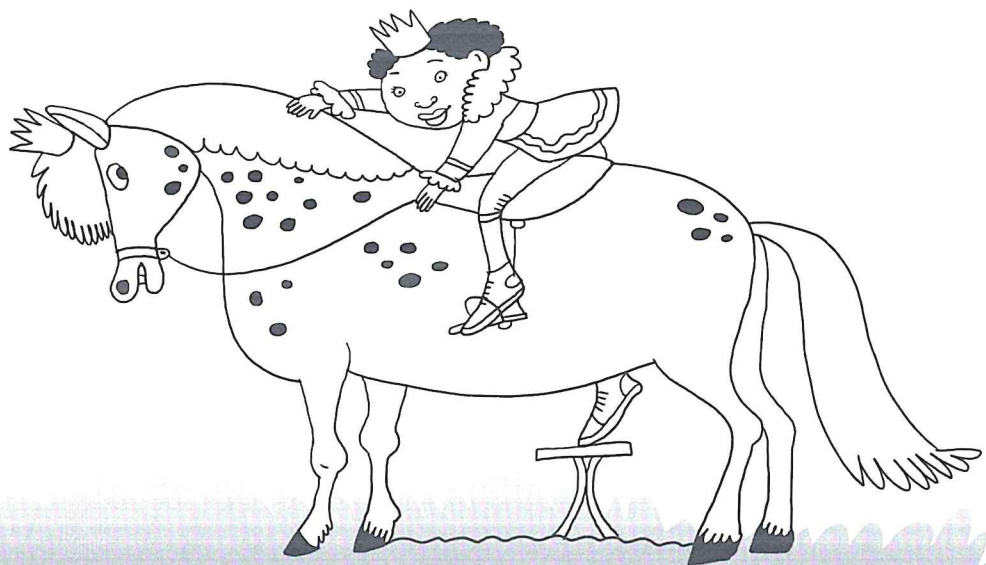
bou di

meimei

riba

na

1. E prens ta subi _____ su kabai.
2. _____ un garoshi tin kuater wil.
3. Mi ta bisti un renchi _____ mi dede.
4. _____ nos kas tin un snèk.
5. E mesa ta pará _____ di sala.



Skucha kuenta

Lita gusta skucha kuenta di ada.
Anochi mama ta lesa kuenta.
Tur anochi un otro.
Lita ta skucha te pega soño.
Skucha kuenta ta dushi, yu!

Kai ta Lita su ruman chikí.
Kai a kaba di kumpli sinku aña.
Awe Lita ku Kai ta diskutí.
Kai ke tende un kuenta di kabouter.
Lita ke tende un kuenta di prinsesa.
Pero mama ta lesa e kuenta di Dùmitsu.

Nan ta skucha ku atenshon.
Pero di ripiente mama ta stòp di lesa.
Ta kiko a pasa?
Ai ... ta telefòn a rin!

Mama ta papia largu ku tio Erik.
Ora mama bini bèk,
e ke sigui konta e kuenta.
Pero Lita i Kai a pega soño.
Mama ta hari i ta sera e buki.

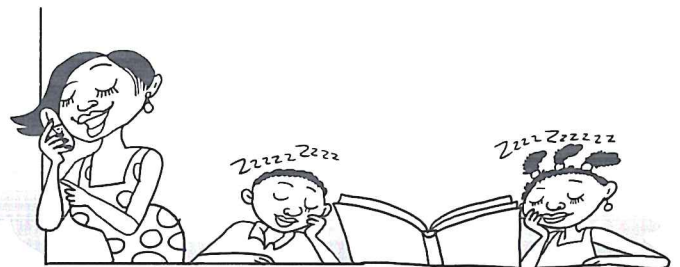
Kiko ta pasa ora mama lesa kuenta?

- Lisa ta skucha.
- Lisa ta skucha te pega soño.
- Lisa ta pega soño.



Ki sorto di kuenta Kai ke tende?

- Kai ke tende un kuenta di prinsesa.
- Kai ke tende e kuenta di Dùmitsu.
- Kai ke tende un kuenta di kabouter.



Dikon mama ta sera e buki?

- Pasobra e kuenta a kaba.
- Pasobra Kai ku Lita a pega soño.
- Pasobra mama a papia largu ku tio Erik.

dia

kose

palasio

nobo

tela

1. Un _____ tabatin un rei.

2. E rei tabata ke paña _____.

3. Un sneiru a bai _____.

4. E tabata hasi manera e tabata _____.

5. Pero e no tabatin _____, ilu i angua.



aire

bisti

gaña

hari

mira

siman

sunú

7. E sneiru a _____ e rei.

6. E tabata kose ku _____.

8. Despues di un _____ e bachi tabata kla.

9. E sneiru a _____ e rei e bachi.

10. Pero e rei no tabata _____ e bachi.

11. Ora el a bai pafó tur hende a _____.

12. Pasobra shon rei tabata kasi _____.

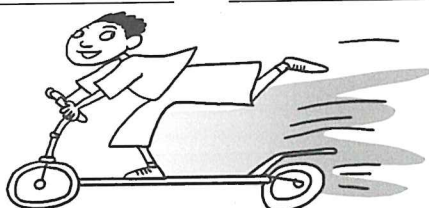


brui, stoma, skèr, klas, klabu, breu, stof, klei, skòter,
brio, stampia, skèrpi, klòk, brùn, skalchi, stèp

br

kl

sk



st



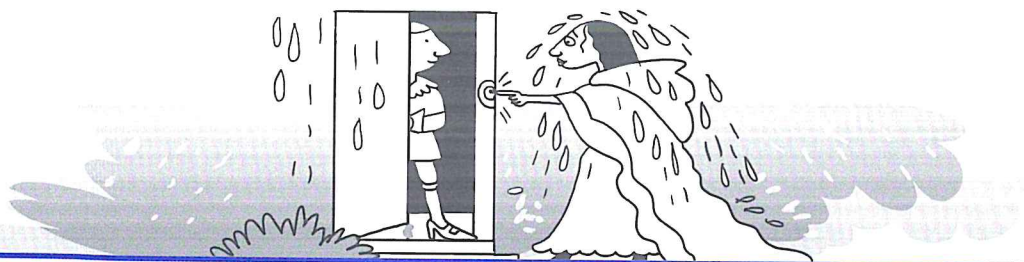
1. a bati – *Un prinsesa* – na porta.

2. porta di palasio – a habri – *E prens.*

3. *E prinsesa* – den áwaseru – tabata pará.

4. tabata – papa muhá – *Su shimis.*

5. ku ta un prinsesa – no tabata sa – *E prens.*



E sapatunan kòrá

Hopi tempu pasá tabatin un mucha muhé ku yama Karen. E tabata biba serka su tanchi. Un dia tabatin un fiesta grandi. Spesial pa e fiesta Karen a haña sapatu kòrá nobo.

Karen no tabata sa ku e sapatunan tabata enkantá. Si bo bisti nan, bo no por stòp di balia.



Dia di e fiesta tanchi a lanta malu. E no por a bai fiesta mas ku Karen. Karen tabata tende muzik di e fiesta.

E tabatin gana di balia.

Ora tanchi a pega soño, Karen a bisti su sapatunan kòrá. Mesora e sapatunan a kuminsá balia i nan a hiba Karen fiesta. Karen a balia henter anochi te ora fiesta a kaba.

Pero ora e ker a bai kas, e sapatunan a keda balia. Karen no por a kita nan.



Su pianan tabata hasi doló. Porfin un adita a yuda Karen kita e sapatunan. Mesora Karen a kore bai kas.

Dikon Karen a haña sapatu nobo?

- Karen su sapatu a kibra.
- Karen tabata gusta sapatu kòrá.
- Karen tabatin ku bai fiesta.

Kiko a pasa dia di e fiesta?

- Karen a bira malu.
- Karen i tanchi a bira malu.
- Tanchi a bira malu.

Kiko Karen a hasi ora tanchi a pega soño?

- Karen tambe a bai drumi.
- Karen a bisti su sapatunan nobo.
- Karen a bai skucha muzik.

Kiko a pasa ora Karen ker a bai kas?

- E no por a kana mas.
- E no por a haña kaminda di kas.
- Su sapatunan a keda balia.

pa

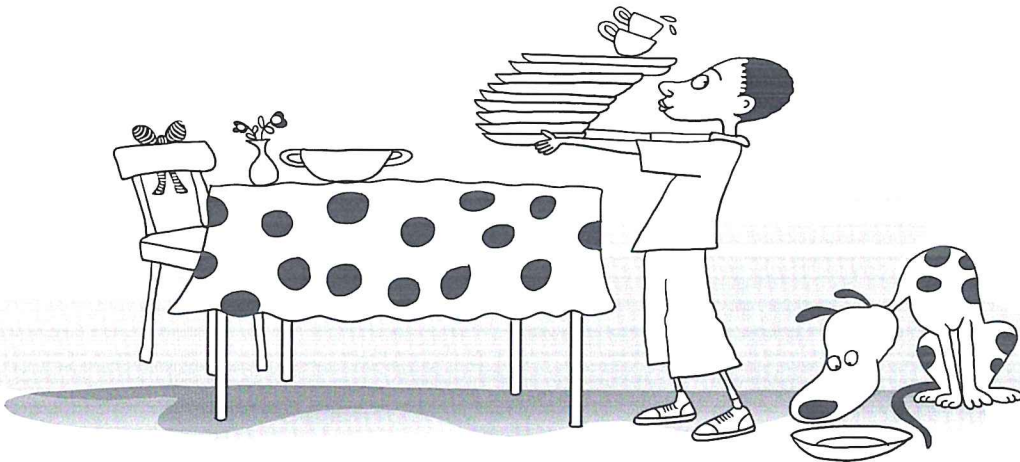
pasobra

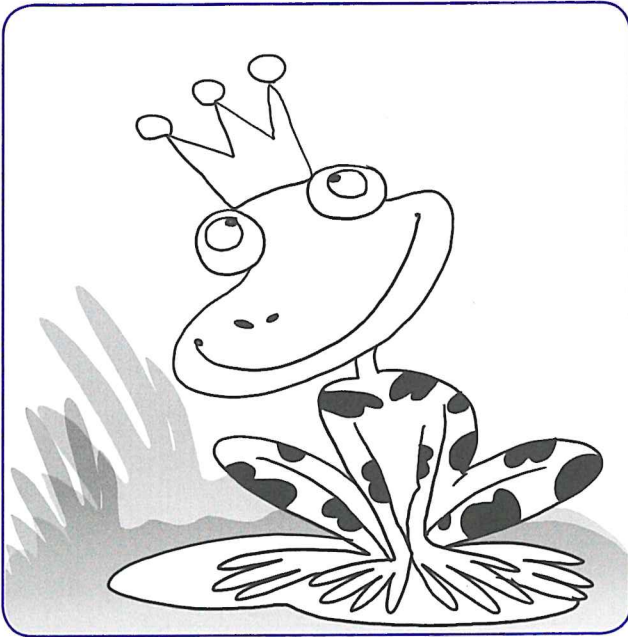
p'esei

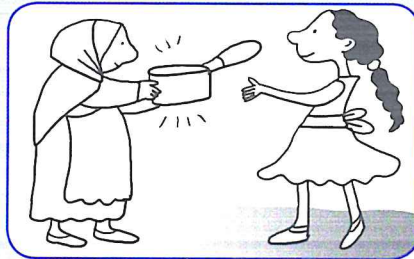
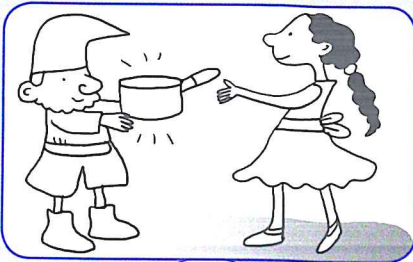
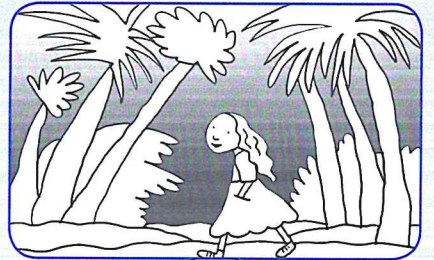
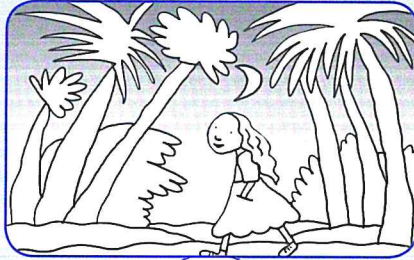
pero

ora

1. Mami ta kansá, _____ e ta kushiná tòg.
2. Ami ta drecha mesa, _____ mi yuda mami.
3. Wela t'ei kaba, _____ papi yega kas.
4. Papi ta lat, _____ su outo a dañá.
5. Nos tin hamber, _____ nos ke kome mesora.







grandi hunga kambia ocho mira patu sisne tristu

1. Un dia tabatin un mama _____.

2. E mama a haña _____ patitu.

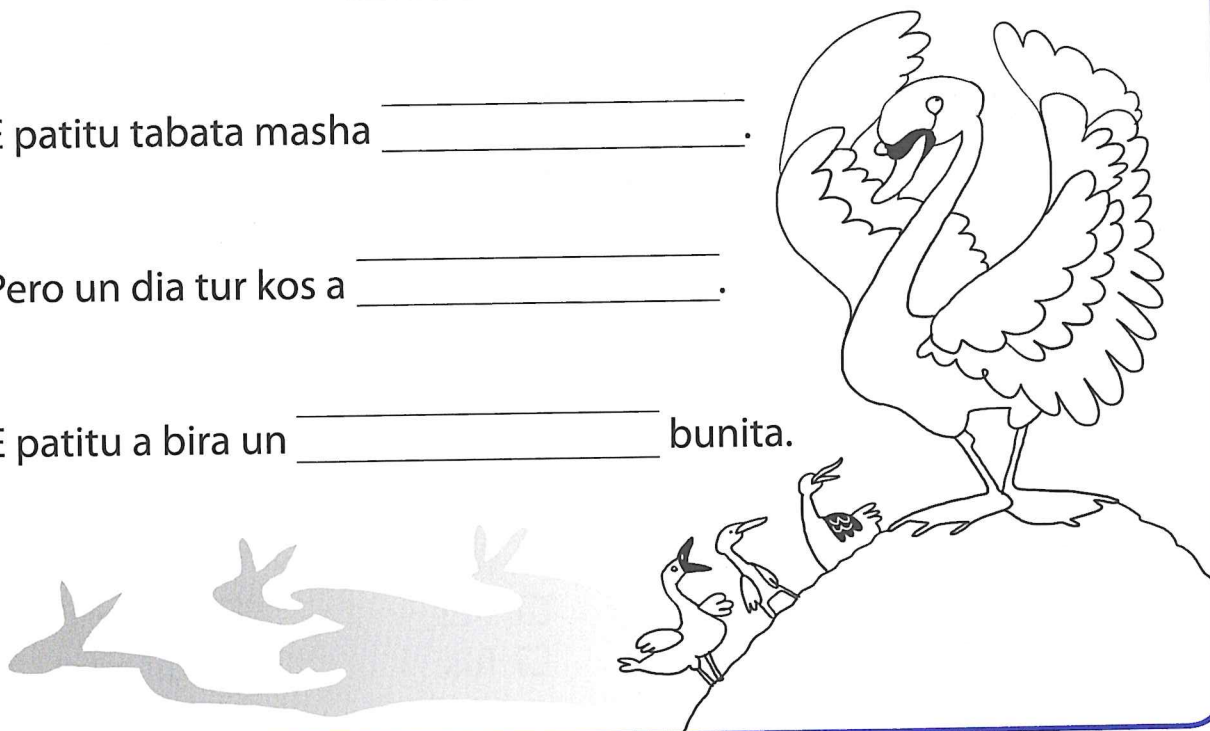
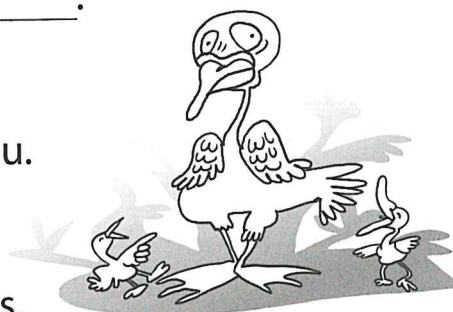
3. Un yu tabata _____ i mahos.

4. Niun bestia no ker a _____ kuné.

5. E patitu tabata masha _____.

6. Pero un dia tur kos a _____.

7. E patitu a bira un _____ bunita.

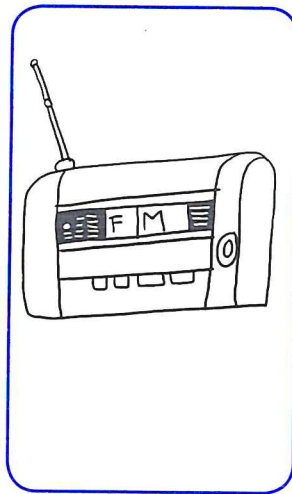




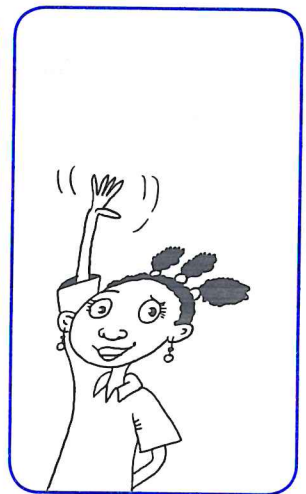
- staik
- srtaik
- straik



- palufriu
- pálufriu
- palúfriú



- radoi
- radio
- rádio



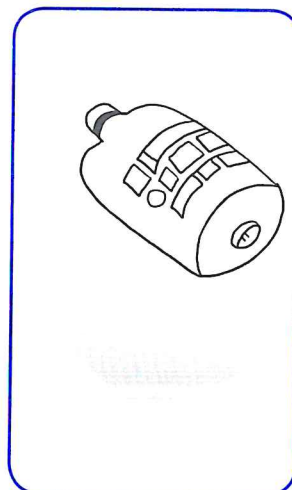
- zai
- ziuá
- zuai



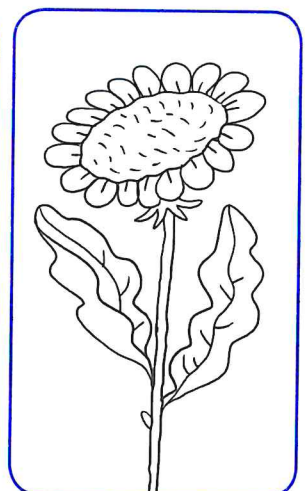
- due
- deu
- dué



- giutana
- gitana
- gutana



- fuis
- fiús
- fus



- girasol
- guirasol
- girassol

ue òf eu

k _____

flamb _____

br _____

ou òf oi

trab _____

djisp _____

mork _____

io òf oi

konv _____

str _____

akuar _____

ia òf ai

limp _____

gat _____

kab _____



chikitu haltu hèks porta

1. Kalbasita ta será den un toren _____.

3. Ta _____ Loreta a sera Kalbasita.

2. E toren no tin _____.

4. Tin solamente un bentana _____.

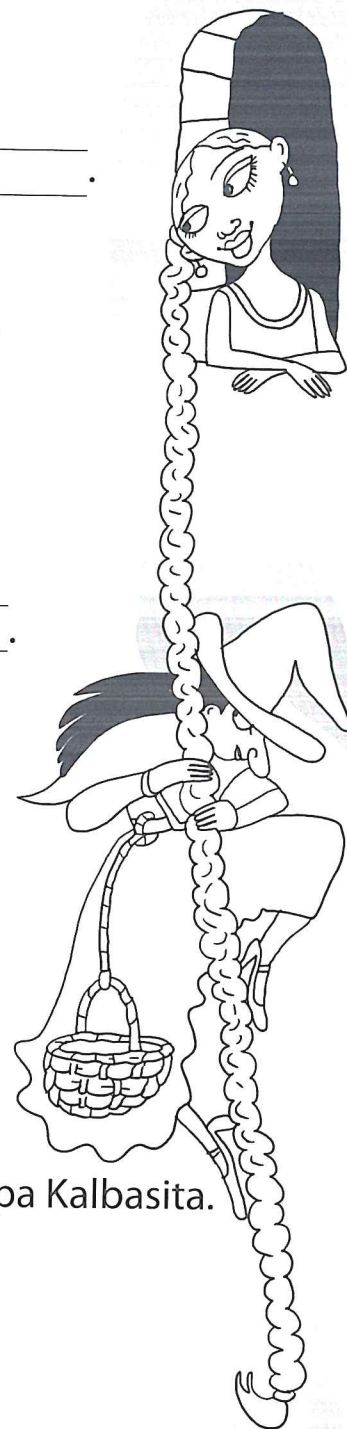
awa largu subi prens

5. Kalbasita tin un flèktu _____.

6. Loreta ta _____ na e flèktu.

7. Asina e ta hiba kuminda i _____ pa Kalbasita.

8. Un _____ ta salba Kabasita.







Método pa siña lesa na Papiamentu

buki di tarea 10

Tim di outor

Ronnie Severing • Ria Severing-Halman
Mavis Ersilia • Marelva Mathilda
Sharine Juliana • Ange Jessurun

Ilustrashon

Anjo Mutsaars

Realisashon

Paul Dijkstra, Wietske Dijkstra

Salto, Buki di tarea 10
ISBN: 978-99904-2-254-2

© 2011 Fundashon pa Planifikashon di Idioma
Derecho reservá. No ta pèrmití pa reproduci nada di e edishon aki di ningun
forma, ni pa ningun medio, sin outorisashon previo i skibí di editor.



Fundashon pa
Planifikashon di
Idioma